

ressources naturelles
et faune

Québec



ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC

*Je certifie que la réquisition présentée le 2007-02-21 à 10:25 a été inscrite au Livre
foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 14 015 659.*

Officier adjoint de la publicité foncière

Identification de la réquisition

Mode de présentation :	Avis	
Forme :	Sous seing privé	
Nature générale :	Avis de décontamination : corrigé	
Nom des parties :	Requérant	La Société Canadian Tire Limitée

10:25
heure-minute

2007 -02- 21

14015659

AVIS DE DÉCONTAMINATION CORRIGÉ

(Article 31.59 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL

Montréal, ce quinzième (15^e) jour de février de l'an deux mille sept (2007)

COMPARAÎT :

LA SOCIÉTÉ CANADIAN TIRE LIMITÉE,
personne morale légalement constituée,
ayant un établissement situé au 18 101,
autoroute Transcanadienne, bureau 200,
arrondissement de Kirkland, ville de Montréal,
province de Québec, H9J 3Z4, agissant aux
présentes et représentée par Me Aubie J.
Herscovitch;

(ci-après la « Comparante »)

LAQUELLE DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval d'inscrire sur le registre le présent avis de décontamination corrigé, visant la correction de la section 5 de l'avis de décontamination enregistré sous le numéro 13 942 626 concernant le terrain désigné ci-après, faisant état de l'absence ou la présence des contaminants dans le terrain en deçà des valeurs limites réglementaires, tel qu'il apparaît dans le résumé de l'étude de caractérisation présenté ci-dessous et attesté par un expert visé par l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2, et le cas échéant, d'une mention des restrictions à l'utilisation du terrain inscrites sur le registre foncier devenues caduques du fait de la décontamination.

1. DÉSIGNATION DU TERRAIN

Le lot 1 441 729 du Cadastre du Québec, de la circonscription foncière de Laval, portant l'adresse civique 830, boulevard Curé-Labelle, dans la ville de Laval, province de Québec;

(ci-après « l'Immeuble »)

2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE ET PERSONNE VISÉE PAR L'AVIS

La Société Canadian Tire Limitée est le propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un acte de vente publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 807 293 et son adresse est 18 101, autoroute Transcanadienne, bureau 200, arrondissement de Kirkland, ville de Montréal, province de Québec, H9J 3Z4.

3. DÉSIGNATION DE LA MUNICIPALITÉ ET DE L'UTILISATION AUTORISÉE

Le terrain est situé dans la municipalité de Laval et l'utilisation autorisée sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de cette municipalité est pour fins commerciales.

4. DÉCLARATION PRÉALABLE

La Comparante a déposé auprès du ministère de l'Environnement le plan de réhabilitation et les documents suivants qui s'y rapportent :

Canadian Tire Petroleum Site Decommissioning Report Gas Bar # 1769, 830 boulevard Curé-Labelle, Laval, Québec en date du le 30 novembre, 2006.

5. RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Le résumé ci-joint de l'étude de caractérisation portant le numéro de rapport CA054253-662 contresigné par la Comparante, fait partie intégrante du présent avis et contient :

- 5.1 un énoncé de la nature des contaminants enlevés, éliminés ou présents dans le terrain et dont la concentration n'excède pas les valeurs limites réglementaires ;
- 5.2 un résumé des travaux de décontamination qui ont eu lieu sur l'immeuble ;
- 5.3 la superficie du terrain occupée par les sols qui contiennent des contaminants dont la concentration a été ramenée en deçà des valeurs limites réglementaires ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur ;
- 5.4 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est ; et
- 5.5 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant.

Ce résumé est attesté par monsieur Louis Cyr en date du 1^{er} décembre, 2006, dont copie conforme du formulaire d'attestation est annexée.

6. MODALITÉ PARTICULIÈRE À L'AVIS DE DECONTAMINATION

Le cas échéant, mention est faite que les restrictions suivantes à l'utilisation du terrain inscrites sur le registre foncier sont devenues caduques du fait de la décontamination :

Aucune restriction inscrite au registre foncier

Le présent avis demeure en vigueur tant et aussi longtemps qu'un nouvel avis de contamination n'a pas été inscrit sur le registre contre l'immeuble, ou partie de celui-ci.

EN FOI DE QUOI, LA COMPARANTE, ci-après représentée par
Me Aubie J. Herscovitch, a signé

à Montréal, ce 15 février 2007



Me Aubie J. Herscovitch
Avocat
800, boul. René-Lévesque ouest
Bureau 2200
Montréal (Québec) H3B 1X9

DÉCLARATION D'ATTESTATION

Acte : Avis de décontamination corrigé
Lieu et Date : Montréal, le 15 février 2007
Comparante : La Société Canadian Tire Limitée
Désignation: Le lot 1 441 729 du Cadastre du Québec, de la
circonscription foncière de Laval, portant l'adresse
civique 830, boulevard Curé-Labelle, dans la ville de
Laval, province de Québec;

JE, soussigné, Steve Whitter, avocat, atteste que :

1. J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité de la Comparante;
2. Le document traduit la volonté exprimée par la Comparante;
3. Le document est valide quant à sa forme;

Attesté à Montréal, province de Québec, ce 15^e jour de février de l'an
deux mille sept (2007)


STEVE WHITTER

Avocat
800, boul. René-Lévesque ouest
Bureau 2200
Montréal (Québec) H3B 1X9

FORMULAIRE D'ATTESTATION

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

1. IDENTIFICATION DU TERRAIN	
Adresse : 830, boulevard Curé-Labelle, Laval (Québec)	
N° de lots : 1 441 729	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 5042500 m.N. Longitude : 597700 m.E.
Nom du cadastre : Québec	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom : John Lastoria	
Nom de l'entreprise : Canadian Tire Corporation limited	
Adresse : 2180, rue Yonge, 17 ^e étage, Toronto	Code postal : M4S 2B9
N° de téléphone : (416) 544-7608	N° de télécopieur : (416) 544-6163
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : Canadian Tire Petroleum, Site Decommissioning Report, Gas Bar #1769, 830, Curé-Labelle Boulevard, Laval, Quebec, O/File : CA054253-662.	
Firme : Technisol inc.	
Auteur : Sophie Brochu et Dominic Bergeron	Date : Novembre 2006

Après vérification, j'atteste que le résumé est conforme aux exigences du *Guide de caractérisation des terrains* du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

LOUIS CYR

Nom de l'expert (en lettres moulées)

Signature de l'expert

104

Numéro d'identification
de l'expert

1^{er} décembre 2006

Date

p. j. Résumé de l'étude de caractérisation